

**HALLO, DEUTSCHLAND
PRYVIT, NIMEČČYNO**

Informationen zum Kurs Інформація про курс Course Information

Привіт, Німеччино!

Ласкаво просимо на наш курс німецької мови! На цьому курсі ви вивчите свої перші слова німецькою мовою. А також навчися орієнтуватися в Німеччині. Орієнтуватися - це значить знайомитися з навколишнім середовищем. Тому ми будемо ходити на екскурсії. Орієнтування також означає вивчення того, як вирішуються різні питання в Німеччині. Наприклад, ви дізнаєтеся, як знайти роботу і які форми роботи існують. Ви отримаєте інформацію про шкільну систему, охорону здоров'я та соціальні послуги.

Цільова група: біженці з України без інтеграційного курсу

Інтеграційний курс - це державна пропозиція для вивчення мови. Він включає в себе ознайомчий курс про життя в Німеччині. За інтеграційні курси відповідає Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF). Ці курси проводяться спеціальними школами та викладачами. Також у BIFT, Niederrhein e.V. також пропонуватиме інтеграційні курси з січня 2024 року.

Біженці з України можуть брати участь в інтеграційних курсах. Однак наразі інтеграційних курсів не вистачає. Пропозиція "Привіт, Німеччино!" спрямована на людей з України, які все ще чекають на місце на інтеграційному курсі.

Безкоштовна пропозиція з екскурсіями та доглядом за дітьми

Німеччина складається з кількох федеральних земель. Північний Рейн-Вестфалія є однією з цих федеральних земель. Уряд землі Північний Рейн-Вестфалія оплачує курси "Привіт, Німеччино!". Для учасників курс є безкоштовним. Курси включають в себе екскурсії та можливість нагляду за дітьми. До п'яти дітей віком до 6 років можуть перебувати під наглядом, поки їхні батьки відвідують курс.

Для земельного уряду важливо, щоб люди з України швидко орієнтувалися в Німеччині. Це полегшує життя біженців у Німеччині. І це полегшує допомогу людям з України. І людям з України легше допомагати самим собі.

Витрати на екскурсії та культурні заходи також покриваються урядом землі.

Місце та час проведення курсу

У Моерсі курси організовує BIFT, Niederrhein e.V. BIFT - це некомерційне об'єднання, яке організовує соціальні послуги. До них відносяться курси "Сорах" та підтримка з німецької мови для школярів, які не є вихідцями з Німеччини. Для проведення курсів "Привіт, Німеччино!" BIFT орендує приміщення у компанії "Ophelia Jugendhilfe". Аудиторії для проведення курсів знаходяться за адресою Baerler Straße 18.

Три курси розпочинаються у жовтні з наступним розкладом:

- NUA-01: понеділок та середа з 14:00 до 17:15, початок 16 жовтня 2023 року.
- NUA-02: понеділок та середа з 9:00 до 12:15, початок 23 жовтня 2023 року
- NUA-03: вівторок та четвер з 14:00 до 17:15, починаючи з 24 жовтня 2023 року

Екскурсії пропонуються по суботах: 21.10, 28.10, 4.11, 11.11 та 18.11. Екскурсії є частиною мовних занять і готуються в рамках курсу.

Книга та матеріали курсу

Асоціація BIFT надає вам підручник для проходження курсу. Він коштує 6,80 €. Асоціація просить зробити пожертву для оплати книги. BIFT має в наявності книги видавництва Auler.

Окрім підручника, німецькі викладачі працюють з копіями документів.

Будь ласка, принесіть на курс ручку та папір. Ви також повинні взяти з собою щось попити.

Нагляд за дитиною можливий лише після реєстрації. Будь ласка, приходьте з дитиною.

Є питання?

Звертайтеся до нас з будь-якими додатковими питаннями

bift.niederrhein@gmail.com

або через Telegram на [@BIFTs_bot](https://t.me/BIFTs_bot)

Hallo, Deutschland!

Willkommen zu unserem Deutschkurs! In diesem Kurs sollen Sie die ersten Worte Deutsch lernen. Und Sie sollen lernen, sich in Deutschland zu orientieren. Orientieren bedeutet, sich auszukennen in der Umgebung. Daher werden wir Ausflüge unternehmen. Orientieren bedeutet auch zu lernen, wie verschiedene Angelegenheiten in Deutschland geregelt werden. Daher sollen Sie zum Beispiel lernen, wie Sie Arbeit finden und welche Formen an Arbeit es gibt. Sie werden über das Schulwesen, das Gesundheits- und Sozialwesen informiert.

Zielgruppe: Geflüchtete aus der Ukraine ohne Integrationskurs

Ein Integrationskurs ist ein staatliches Angebot für einen Sprachkurs. Dazu gehört ein Orientierungskurs zum Leben in Deutschland. Die Integrationskurse sind in der Verantwortung des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge (BAMF). Diese Kurse werden von speziellen Schulen und Lehrern gegeben. Auch bei BIFT. Niederrhein e.V. soll es ab Januar 2024 ein Angebot an Integrationskursen geben.

Geflüchtete aus der Ukraine dürfen an Integrationskursen teilnehmen. Allerdings gibt es aktuell nicht genug Integrationskurse. Das Angebot „Hallo, Deutschland!“ richtet sich an Menschen aus der Ukraine, die noch auf einen Platz in einem Integrationskurs warten.

Kostenloses Angebot mit Ausflügen und Kinderbetreuung

Deutschland besteht aus mehreren Bundesländern. Nordrhein-Westfalen ist eines dieser Bundesländer. Die Landesregierung von Nordrhein-Westfalen bezahlt die Kurse von „Hallo, Deutschland!“ Für die Teilnehmer ist der Kurs kostenlos. Zu den Kursen gehören Ausflüge und eine Möglichkeit zur Kinderbeaufsichtigung. Bis zu fünf Kinder im Alter bis 6 Jahren können beaufsichtigt werden, während die Eltern den Kurs besuchen.

Der Landesregierung ist es wichtig, dass Menschen aus der Ukraine sich schnell in Deutschland zurechtfinden. Das macht den Geflüchteten das Leben in Deutschland leichter. Und es erleichtert, den Menschen aus der Ukraine zu helfen. Und es erleichtert, dass die Menschen aus der Ukraine sich selbst helfen.

Auch die Kosten für Ausflüge und kulturelle Angebote werden von der Landesregierung übernommen.

Kursort und Kurszeiten

In Moers werden die Kurse von BIFT. Niederrhein e.V. organisiert. BIFT ist ein gemeinnütziger Verein, der soziale Angebote organisiert. Dazu gehören Sprachkurse und Deutschförderung für Schulkinder, die nicht aus Deutschland stammen. Für die Kurse von „Hallo, Deutschland!“ hat BIFT bei der Firma „Ophelia Jugendhilfe“ gemietet. Die Kursräume befinden sich an der Baerler Straße 18.

Im Oktober starten drei Kurse mit folgenden Zeiten:

- NUA-01: Montag und Mittwoch von 14:00 bis 17:15 Uhr startet am 16. Oktober 2023
- NUA-02: Montag und Mittwoch von 9:00 bis 12:15 Uhr startet am 23. Oktober 2023
- NUA-03: Dienstag und Donnerstag von 14:00 bis 17:15 Uhr startet am 24. Oktober 2023

Die Angebote an Ausflügen sind an den folgenden Samstagen: 21.10., 28.10., 4.11., 11.11. und 18.11. Die Ausflüge sind Teil des Sprachunterrichts und werden im Kurs vorbereitet.

Buch und Kursmaterial

Der Verein BIFT stellt Ihnen das Buch für den Kurs. Es kostet 6,80 €. Der Verein bittet um eine Spende, um das Buch zu bezahlen. BIFT hat die Bücher aus dem Auler-Verlag vorrätig.

Ergänzend zum Kursbuch arbeiten die Deutschlehrer mit kopierten Unterlagen.

Zum Kurs bringen Sie bitte einen Stift und Papier mit. Auch etwas zu trinken sollten Sie mitbringen.

Eine Kinderbeaufsichtigung ist nur nach Anmeldung möglich. Bitte besuchen Sie uns mit Ihrem Kind.

Noch Fragen?

Wenden Sie sich mit weiteren Fragen an bift.niederrhein@gmail.com

oder per Telegram an [@BIFTs_bot](https://t.me/BIFTs_bot)

Hello, Germany!

Welcome to our German course! In this course you will learn your first words of German. And you will learn how to orientate yourself in Germany. Orientation means getting to know your surroundings. Therefore we will go on excursions. Orientation also means learning how various matters are handled in Germany. For example, you will learn how to find work and what forms of work there are. You will be informed about the school system, health care and social services.

Target group: Refugees from Ukraine without an integration course

An integration course is a state offer for a language course. It includes an orientation course on life in Germany. The integration courses are the responsibility of the Federal Office for Migration and Refugees (BAMF). These courses are given by special schools and teachers. Also at BIFT. Niederrhein e.V. will also offer integration courses from January 2024.

Refugees from Ukraine are allowed to participate in integration courses. However, there are currently not enough integration courses. The offer "Hello, Germany!" is aimed at people from Ukraine who are still waiting for a place in an integration course.

Free offer with excursions and childcare

Germany consists of several federal states. North Rhine-Westphalia is one of these federal states. The state government of North Rhine-Westphalia pays for the "Hello, Germany!" courses. The course is free of charge for the participants. The courses include excursions and an opportunity for child supervision. Up to five children aged up to 6 years can be supervised while their parents attend the course.

It is important to the state government that people from Ukraine quickly find their way around in Germany. This makes life easier for the refugees in Germany. And it makes it easier to help the people from Ukraine. And it makes it easier for the people from Ukraine to help themselves.

The costs for excursions and cultural activities are also covered by the state government.

Course Location and Times

In Moers, the courses are organised by BIFT. Niederrhein e.V. BIFT is a non-profit association that organises social services. These include language courses and German language support for school children who do not come from Germany. For the "Hello, Germany!" courses, BIFT has rented rooms from the company "Ophelia Jugendhilfe". The course rooms are located at Baerler Straße 18.

Three courses start in October with the following times:

- NUA-01: Monday and Wednesday from 14:00 to 17:15 starts on 16 October 2023.
- NUA-02: Monday and Wednesday from 9:00 to 12:15 starts on 23 October 2023
- NUA-03: Tuesday and Thursday from 14:00 to 17:15 starts on 24 October 2023

Excursions are offered on the following Saturdays: 21.10., 28.10., 4.11., 11.11. and 18.11. The excursions are part of the language lessons and are prepared in the course.

Book and Course Material

The BIFT association provides you with the book for the course. It costs 6,80 €. The association asks for a donation to pay for the book. BIFT has the books from the Auler publishing house in stock.

In addition to the course book, the German teachers work with copied documents.

Please bring a pen and paper to the course. You should also bring something to drink.

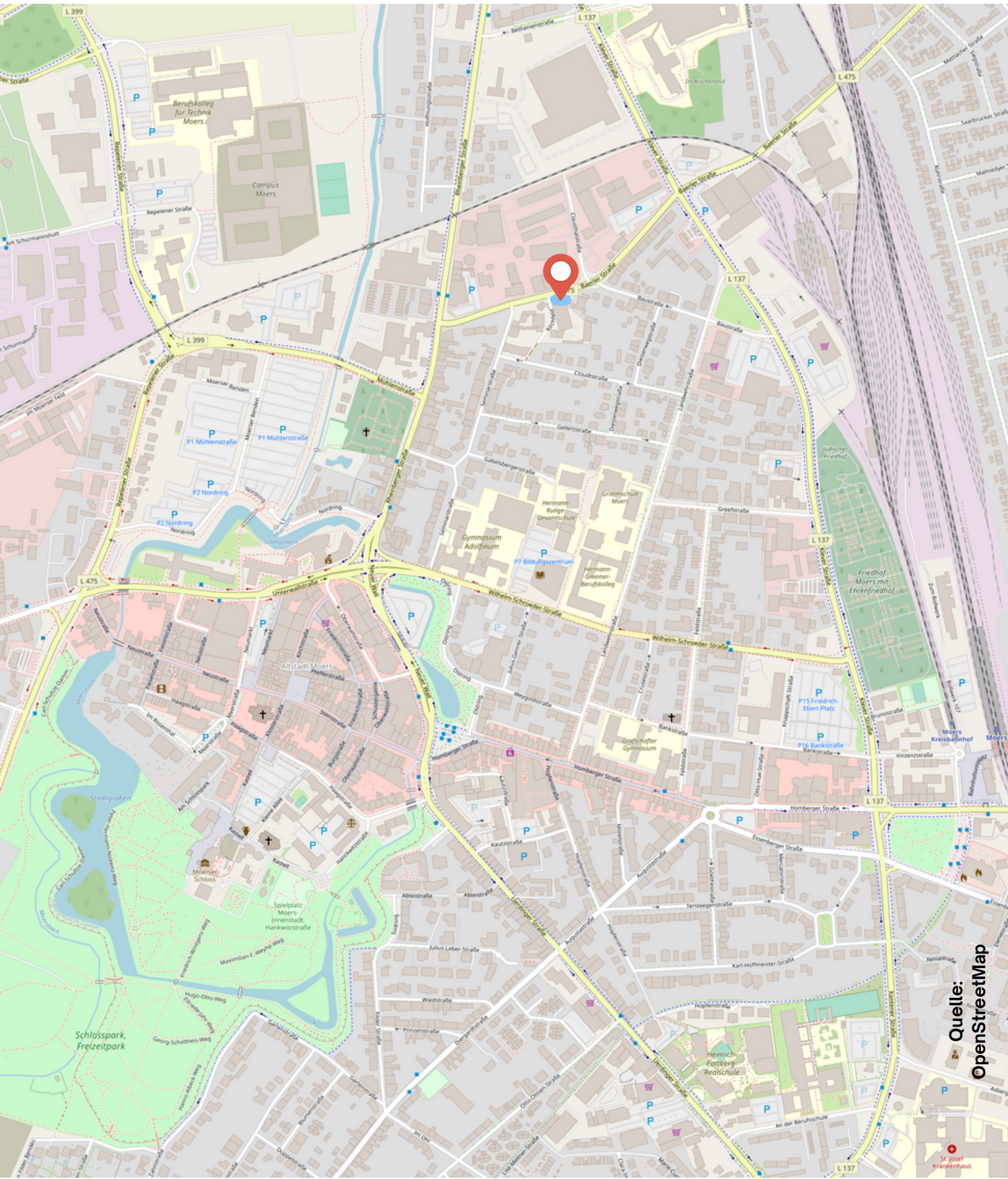
Child supervision is only possible after registration. Please visit us with your child.

Any questions?

Contact us with any further questions
bift.niederrhein@gmail.com

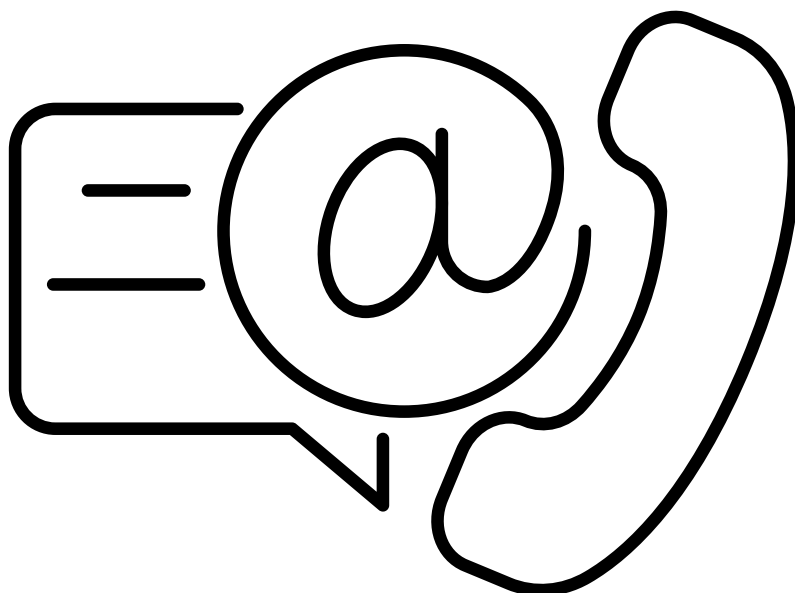
or via Telegram to
[@BIFTs_bot](https://t.me/BIFTs_bot)

Baerler Straße 18, Moers



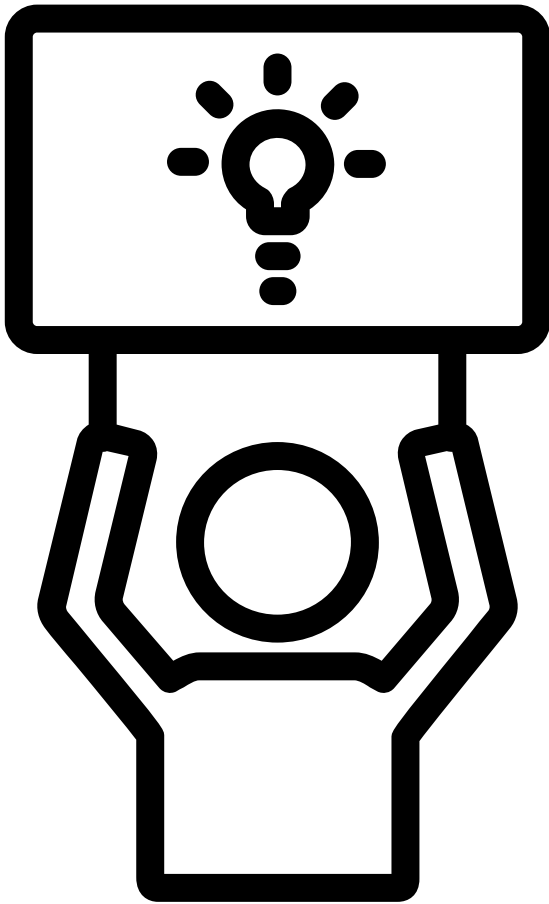
Quelle:
OpenStreetMap

St. Josef Krankenhaus



Telefon +49 2841 6080150
Email bift.niederrhein@gmail.com
WWW bift-niederrhein.de

BIFT. Niederrhein e.V.
Baerler Str. 18
47441 Moers



Ausflüge
Екскурсії
Excursions
Exkursionen

Vorschläge / Пропозиції / Suggestions / Ideen

10

OKTOBER

ЖОВТЕНЬ 2023

SONNTAG	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21 Ausflug NUA-01
22	23	24	25	26	27	28 Ausflug NUA-01 NUA-02 NUA-03
29	30	31				

ZU ERLEDIGEN

- Anmeldung unterschreiben und abgeben*
- Vorschlag für einen Ausflug machen*
-
-
-
-
-

NOTIZEN

11

NOVEMBER

Листопад 2023

SONNTAG	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG
			1	2 NUA-03 9:00-12:15 Uhr	3	4 Ausflug NUA-01 NUA-02 NUA-03
5	6 NUA-02 9:00-12:15 Uhr NUA-01 14:00-17:15 Uhr	7 NUA-03 9:00-12:15 Uhr	8 NUA-02 9:00-12:15 Uhr NUA-01 14:00-17:15 Uhr	9 NUA-03 9:00-12:15 Uhr	10	11 Ausflug NUA-01 NUA-02 NUA-03
12	13 NUA-02 9:00-12:15 Uhr NUA-01 14:00-17:15 Uhr	14 NUA-03 9:00-12:15 Uhr	15 NUA-02 9:00-12:15 Uhr	16 NUA-03 9:00-12:15 Uhr	17	18 Ausflug NUA-01 NUA-02 NUA-03
19	20 NUA-02 9:00-12:15 Uhr	21	22	23	24	25 Ausflug NUA-02
26	27	28	29	30		

ZU ERLEDIGEN

-
-
-
-
-
-
-
-

NOTIZEN

